



HIDROLIMPIADORAS ELÉCTRICAS

AY-1200 W · AY-1800 W · AY-2500 W

Ref. 5863000 · 5863010 · 5863020

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

INTRODUCCIÓN

Este manual contiene las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento de las hidrolimpiadoras eléctricas de agua fría AYERBE AY-1200 W, AY-1800 W y AY-2500 W. Léalo por completo antes de poner la máquina en servicio y consérvelo durante toda la vida útil del aparato, junto a la máquina o en un lugar conocido por todos los usuarios.

Si cede o revende la máquina, entregue siempre este manual con ella.

Uso previsto

La hidrolimpiadora está destinada a la limpieza con agua fría a presión de vehículos, maquinaria, fachadas, pavimentos, terrazas, mobiliario de exterior y superficies similares, en uso doméstico y profesional, en interior y en exterior. Sólo debe emplearse con agua limpia y fría y con los detergentes recomendados por el fabricante.

Se considera uso indebido, entre otros: la aspiración o proyección de líquidos inflamables, disolventes, ácidos o productos corrosivos; la limpieza de personas, animales o del propio aparato; el uso con agua caliente; el funcionamiento sin alimentación de agua; y cualquier utilización distinta de la descrita en este manual. AYERBE declina toda responsabilidad por los daños derivados de un uso indebido.

Identificación de la máquina

Cada máquina lleva una placa de características con el modelo, la tensión y frecuencia de alimentación, la potencia, la presión y el número de serie. No retire ni deteriore esta placa: sus datos son imprescindibles para solicitar asistencia o repuestos.

Transporte y desembalaje

Al recibir la máquina, compruebe que el embalaje no presenta daños y que el contenido corresponde a lo indicado en el capítulo «Descripción del aparato». Si falta alguna pieza o presenta daños, no monte ni utilice el aparato y avise a su distribuidor.

Transporte y desplace siempre la máquina por el asa. No la arrastre nunca tirando de la manguera de alta presión ni del cable de alimentación. Los materiales del embalaje (cartón, plásticos, flejes) deben mantenerse fuera del alcance de los niños y depositarse en un punto de reciclaje.

Repuestos y modificaciones

Utilice exclusivamente repuestos y accesorios originales AYERBE. Las mangueras, racores y acoplamientos de alta presión son elementos de seguridad: sustitúyalos únicamente por piezas de la misma característica y presión admisible.

Está prohibida cualquier modificación de la máquina o de sus dispositivos de seguridad. Toda modificación no autorizada anula la declaración CE de conformidad y la garantía, y traslada la responsabilidad a quien la realice.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-1200 W 100 BAR	AY-1800 W 140 BAR	AY-2500 W 195 BAR
Referencia AYERBE	5863000	5863010	5863020
Tipo de máquina	Hidrolimpiadora eléctrica de agua fría	Hidrolimpiadora eléctrica de agua fría	Hidrolimpiadora eléctrica de agua fría
Alimentación	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Potencia del motor	1.200 W	1.800 W	2.500 W
Presión máxima	100 bar	140 bar	195 bar
Presión nominal de trabajo	70 bar	100 bar	130 bar
Caudal máximo	390 l/h (6,5 l/min)	420 l/h (7,0 l/min)	468 l/h (7,8 l/min)
Caudal nominal	330 l/h (5,5 l/min)	360 l/h (6,0 l/min)	420 l/h (7,0 l/min)
Presión máxima de entrada de agua	1,2 MPa (12 bar)	— (*)	— (*)
Temperatura máxima del agua de entrada	50 °C	— (*)	— (*)
Nivel de presión acústica LpA (K = 3 dB)	75,7 dB(A)	— (*)	— (*)
Nivel de potencia acústica LwA (K = 3 dB)	88,2 dB(A)	— (*)	— (*)
Vibración mano-brazo (K = 1,5 m/s²)	≤ 2,5 m/s²	— (*)	— (*)
Clase de aislamiento	II (doble aislamiento)	— (*)	— (*)
Enrollador de manguera	No	Sí	Sí
Dimensiones (L × An × Al)	225 × 284 × 455 mm	293 × 286 × 767 mm	415 × 338 × 910 mm
Peso	5 kg	8,5 kg	22 kg

(*) Dato pendiente de confirmación por el fabricante. No se han transcrito los valores de otro modelo de la gama.

AYERBE se reserva el derecho de modificar las características de sus productos sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

La hidrolimpiadora está formada por un cuerpo de material plástico que aloja el motor eléctrico y la bomba de émbolos, con interruptor general en el frontal, entrada de agua con filtro y salida de agua a presión. El agua se impulsa hasta la pistola a través de la manguera de alta presión; la lanza de prolongación y la boquilla regulable permiten pasar del chorro en abanico al chorro concentrado.

La bomba incorpora una válvula de seguridad y limitadora de presión: al soltar el gatillo de la pistola, el presostato detiene automáticamente el motor y lo vuelve a arrancar cuando se acciona de nuevo el gatillo.

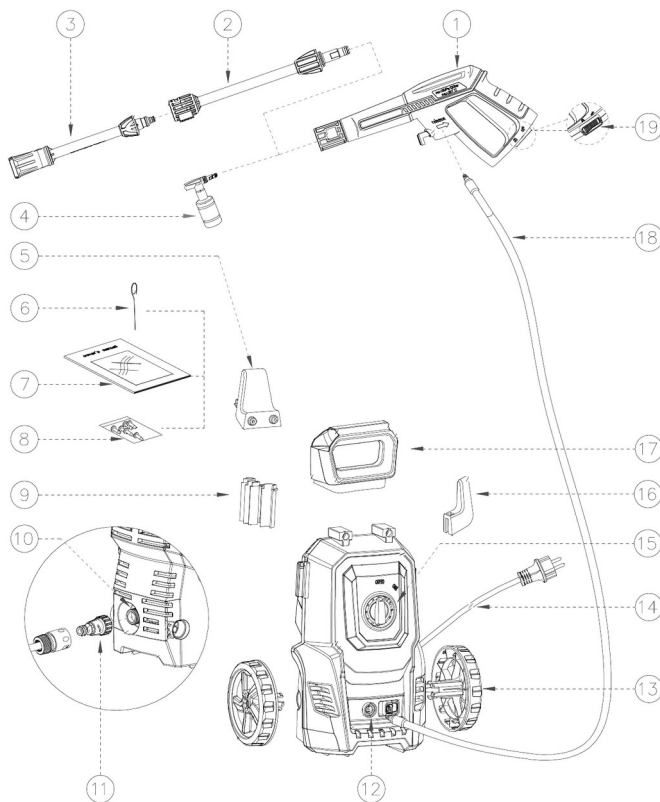


FIG. 1 — Componentes y accesorios

Nº	Componente	Nº	Componente
1	Pistola	12	Salida de agua a presión
2	Lanza de prolongación	13	Rueda
3	Boquilla regulable	14	Cable de alimentación
4	Depósito de detergente	15	Interruptor ON/OFF
5	Soporte de la manguera de alta presión	16	Soporte del cable de alimentación
6	Aguja de limpieza de la boquilla	17	Asa
7	Manual de instrucciones	18	Manguera de alta presión
8	Bolsa de tornillos	19	Seguro del gatillo
9	Soporte de la pistola	20	Soporte del asa alta
10	Racor de entrada de agua	21	Asa alta
11	Conector rápido de entrada de agua		

La figura recoge los componentes y accesorios de la gama. Según el modelo varían el asa y la recogida de la manguera: el AY-1200 W lleva asa fija sin enrollador; el AY-1800 W y el AY-2500 W incorporan enrollador de

manguera integrado en el asa, y el AY-2500 W monta además asa alta telescópica y soporte de lanza en el lateral del cuerpo. La manguera de jardín de alimentación de agua no se suministra con la máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea íntegramente este capítulo antes de utilizar la máquina. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas, lesiones por proyección de agua a presión, lesiones oculares o daños materiales.

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación de riesgo inminente que, de no evitarse, provoca lesiones graves o mortales.
ADVERTENCIA	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o daños materiales.
NOTA	Información útil para el correcto uso del aparato.

PELIGRO — Chorro de agua a alta presión

- 1) El chorro a alta presión puede provocar heridas por inyección bajo la piel. No dirija nunca el chorro hacia personas, animales, equipos eléctricos en tensión ni hacia la propia máquina.
- 2) No utilice la máquina si hay personas en su radio de acción que no lleven ropa de protección.
- 3) No dirija el chorro hacia usted mismo ni hacia otras personas para limpiar ropa o calzado.
- 4) Sujete la pistola y la lanza con las dos manos: al abrir el gatillo se produce una fuerza de retroceso y un par de giro repentino en la boquilla.
- 5) No accione el gatillo con la lanza desmontada ni con la boquilla dirigida hacia el cuerpo.
- 6) En caso de herida por inyección de agua a presión, acuda inmediatamente a un servicio médico e indique la presión de trabajo de la máquina.

PELIGRO — Riesgo eléctrico

- 1) Conecte la máquina únicamente a una red de 230 V ~ 50 Hz protegida por un interruptor diferencial de 30 mA. La instalación debe ser conforme a la norma IEC 60364-1 y ejecutarse por un electricista cualificado.
- 2) Compruebe antes de cada uso el cable de alimentación, la clavija, la manguera de alta presión y la pistola. No utilice la máquina si presentan cortes, aplastamientos, grietas o partes conductoras a la vista.
- 3) Si el cable de alimentación está dañado debe sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier riesgo.
- 4) No manipule la clavija ni el interruptor con las manos mojadas. Mantenga las conexiones eléctricas secas y separadas del suelo.
- 5) No dirija nunca el chorro de agua hacia tomas de corriente, cuadros eléctricos, el cable de alimentación ni la propia máquina.
- 6) Desconecte la clavija de la red antes de cualquier operación de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento, almacenamiento o transporte.
- 7) Si utiliza una prolongación, empléela apta para uso exterior, desenrollada por completo y con la clavija y la base estancas, mantenidas secas y a más de 60 mm del suelo. Utilice sección adecuada a la longitud y a la potencia.
- 8) No abra la máquina. Cualquier intervención en la parte eléctrica debe realizarla un servicio técnico autorizado con repuestos originales.

ADVERTENCIA — Uso seguro

- 1) La máquina no debe ser utilizada por niños. Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- 2) En uso profesional, la máquina no debe ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni por personas sin experiencia ni conocimiento.
- 3) No utilice la máquina bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos, ni en estado de fatiga.
- 4) Utilice equipo de protección individual adecuado: calzado de seguridad, guantes, gafas o pantalla facial y, si procede, protección auditiva.
- 5) No utilice la máquina cerca de materiales combustibles, vapores inflamables o polvo. Riesgo de explosión: no pulverice líquidos inflamables.
- 6) Trabaje siempre sobre una superficie firme, estable y horizontal, con drenaje suficiente para evitar resbalones. No trabaje sobre la máquina ni en posición inestable.
- 7) Utilice exclusivamente el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. Otros productos químicos pueden dañar la máquina y comprometer su seguridad. Utilice mascarilla si existe riesgo de inhalar vapores.
- 8) No desconecte nunca la manguera de alta presión con la instalación en presión. Para despresurizar: pare el motor, cierre el agua y accione el gatillo dos o tres veces.
- 9) El agua que ha pasado por un desconector de red se considera no potable. La máquina no debe conectarse directamente a la red de agua potable sin el dispositivo antirretorno exigido por la normativa local.

PRECAUCIÓN — Protección de la máquina

- 1) No ponga nunca la máquina en marcha sin alimentación de agua: la marcha en seco daña de forma irreparable las juntas y la bomba.
- 2) Utilice agua limpia. El agua sucia, arenosa, oxidada o con productos corrosivos (incluidos limpiacristales, abonos líquidos o fertilizantes) deteriora la bomba.
- 3) No utilice agua caliente: esta máquina está prevista únicamente para agua fría.
- 4) No utilice la máquina en posición invertida ni tumbada.
- 5) La manguera de alta presión no debe formar bucles ni quedar retorcida durante el trabajo.
- 6) No mueva la máquina tirando de la manguera de alta presión: utilice el asa.
- 7) No utilice la máquina a temperaturas iguales o inferiores a 0 °C ni la almacene donde pueda helarse. El hielo en la bomba, las mangueras o los accesorios provoca daños irreversibles.
- 8) La máquina dispone de protección térmica: si la boquilla se obstruye o la manguera queda estrangulada, el motor se detiene automáticamente. Resuelva la causa, deje enfriar la máquina y vuelva a ponerla en marcha.

Símbolos

Símbolo	Significado
Triángulo con signo de admiración	Riesgo de lesiones. Advertencia general.
Marcado CE	Conforme con las directivas europeas aplicables al producto.
Doble cuadrado	Aparato de clase II, con doble aislamiento.
Libro abierto	Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
Gafas de protección	Utilice gafas de protección o pantalla facial durante el trabajo.
Pistola tachada sobre personas	No dirija nunca el chorro hacia personas, animales, la propia máquina ni equipos eléctricos.

Símbolo	Significado
Grifo tachado	Máquina no apta para la conexión directa a la red de agua potable.
Contenedor tachado	No deseche el aparato con los residuos domésticos: entréguelo en un punto limpio (RAEE).

MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

Realice todo el montaje con la máquina desconectada de la red eléctrica y sin alimentación de agua. Los tornillos necesarios se suministran en una única bolsa junto con el manual.

1. Montaje de la lanza y la boquilla

- 1) Acople la lanza de prolongación a la pistola haciendo coincidir los dos salientes de la lanza con las ranuras de la pistola; introduzca y gire hasta el tope.
- 2) Acople la boquilla regulable al extremo de la lanza haciendo coincidir el saliente con la ranura, manteniendo pulsado el botón de bloqueo.
- 3) Compruebe tirando suavemente que ambos acoplamientos han quedado enclavados.

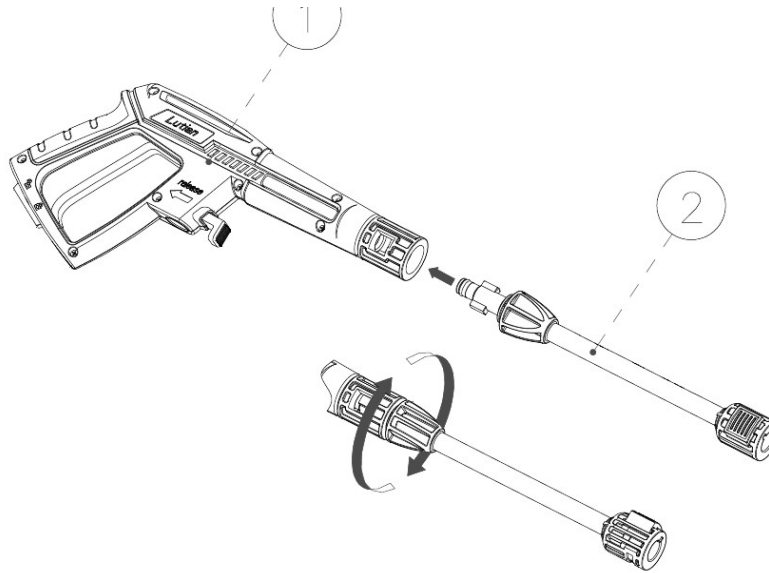


FIG. 2 — Acoplamiento de la lanza a la pistola

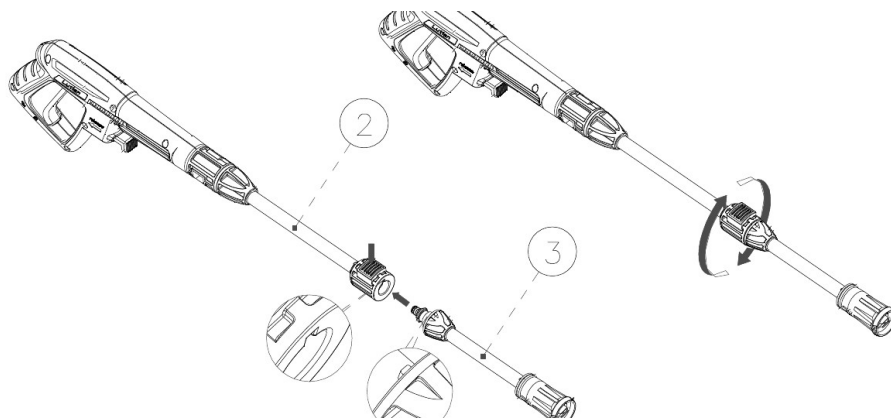


FIG. 3 — Acoplamiento de la boquilla regulable

2. Montaje del asa, los soportes y las ruedas

- 1) Fije el asa al cuerpo de la máquina con los dos tornillos suministrados.
- 2) En los modelos con asa alta, fije el soporte del asa con sus cuatro tornillos.
- 3) Monte las ruedas haciendo coincidir el eje con el alojamiento del cuerpo hasta oír el enclavamiento.
- 4) Fije el soporte de la manguera de alta presión con sus dos tornillos.

- 5) Encaje el soporte de la pistola y el soporte del cable de alimentación en sus alojamientos, empujando hacia abajo hasta el tope.

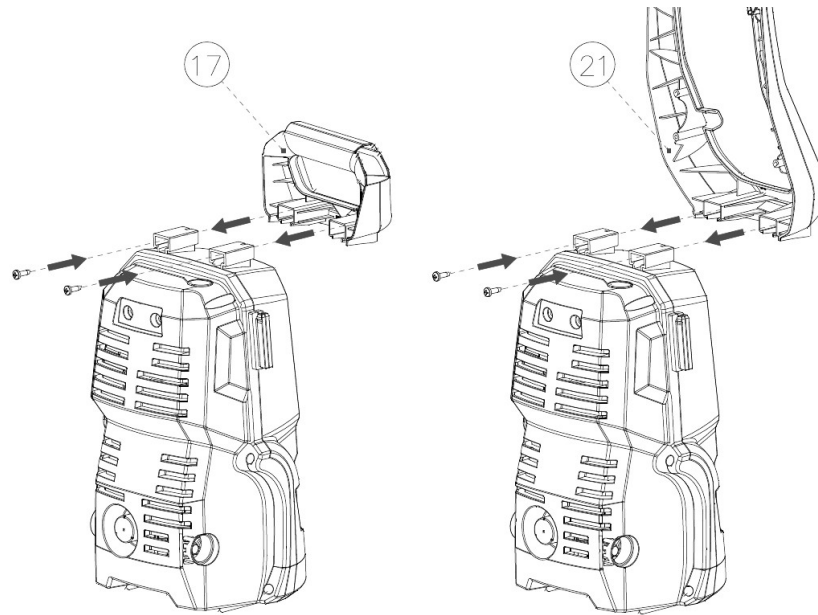


FIG. 4 — Montaje del asa

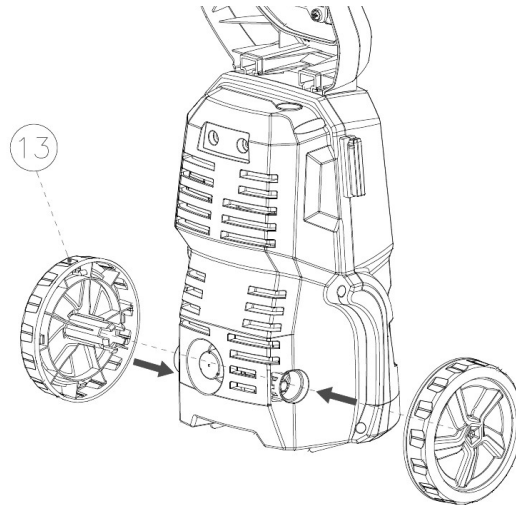


FIG. 5 — Montaje de las ruedas

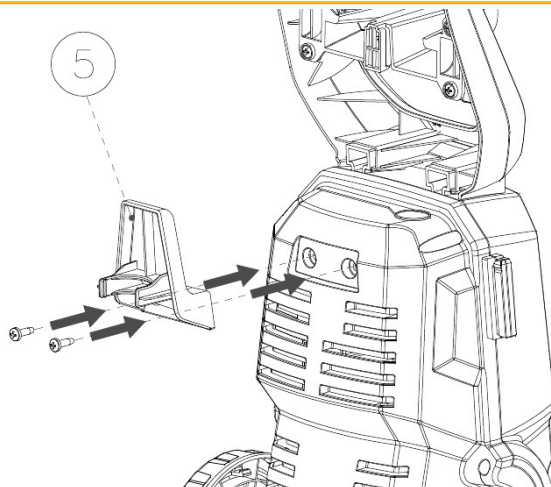


FIG. 6 — Montaje del soporte de la manguera

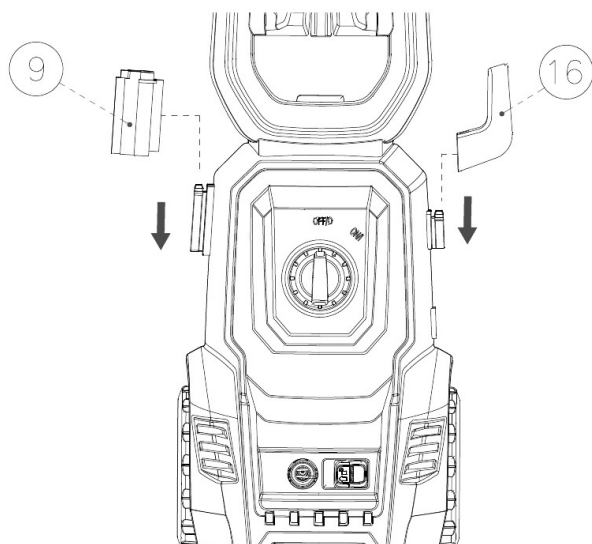


FIG. 7 — Montaje del soporte de la pistola y del soporte del cable

3. Conexión de la manguera de alta presión

- 1) Conecte un extremo de la manguera de alta presión a la salida de agua a presión de la máquina y el otro extremo a la pistola. Empuje hasta el enclavamiento y compruebe la sujeción tirando suavemente.
- 2) Para desacoplar la manguera, pulse el botón de bloqueo y tire. Antes de desacoplarla, con el interruptor en «OFF/0», accione el gatillo para vaciar el agua que queda en la lanza.

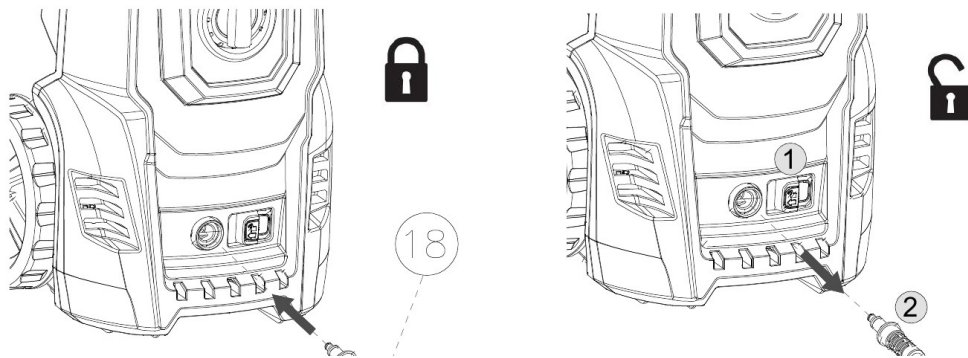


FIG. 8 — Acoplamiento y desacoplamiento de la manguera en la máquina

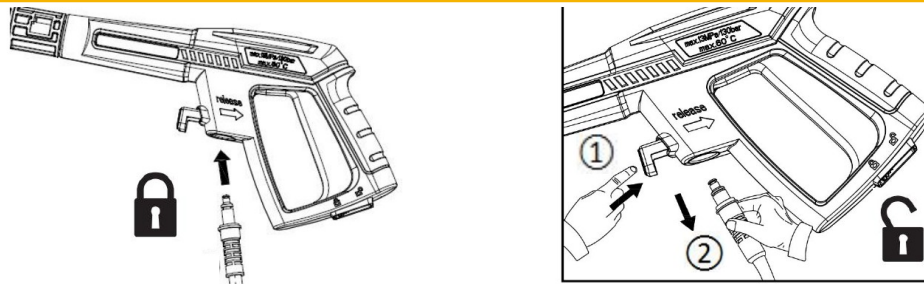


FIG. 9 — Acoplamiento y desacoplamiento de la manguera en la pistola

4. Conexión del agua

- 1) Retire el tapón de plástico del racor de entrada de agua y enrosque el conector rápido.
- 2) Conecte a ese conector una manguera de jardín (no suministrada) de diámetro interior mínimo $\frac{1}{2}$ " y longitud máxima 8 m, en buen estado y sin fugas, y el otro extremo a la toma de agua.
- 3) Abra por completo el grifo y accione el gatillo durante aproximadamente un minuto, con la máquina parada, hasta que salga agua sin burbujas: así se purga el aire del circuito.



FIG. 10 — Apertura del grifo de alimentación

NOTA: La máquina debe utilizarse a una temperatura ambiente superior a 0 °C. No supere la presión ni la temperatura de entrada indicadas en el capítulo «Características técnicas».

5. Conexión eléctrica

- 1) Compruebe que la tensión y la frecuencia de la red coinciden con las de la placa de características.
- 2) Desenrolle por completo el cable de alimentación y, si la utiliza, también la prolongación.
- 3) Conecte la clavija a una base protegida por interruptor diferencial de 30 mA.

MODO DE USO

Puesta en marcha

- 1) Abra el grifo de alimentación y purgue el circuito accionando el gatillo con la máquina parada.
- 2) Gire el interruptor a la posición «ON/I».
- 3) Desplace el seguro del gatillo a la posición de desbloqueo y accione el gatillo: el motor arranca y sale el chorro a presión.

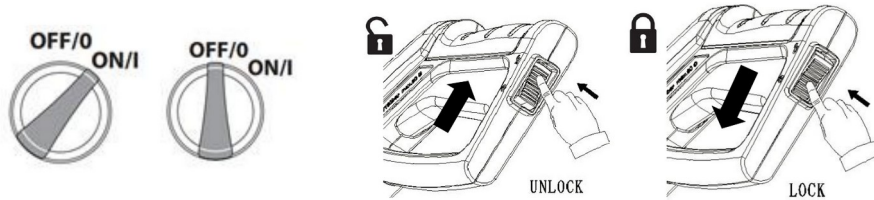


FIG. 11 — Interruptor y seguro del gatillo

ADVERTENCIA: No ponga nunca la máquina en marcha sin haber conectado y abierto la alimentación de agua: se dañan las juntas de alta presión y se acorta la vida de la bomba.

Trabajo

- 1) Sujete la pistola con las dos manos: una en la empuñadura y la otra sosteniendo la lanza.
- 2) Comience a una distancia de 30 a 60 cm de la superficie y acérquese progresivamente hasta obtener el resultado deseado. Un chorro demasiado próximo puede dañar la superficie tratada.
- 3) Gire el casquillo de la boquilla para pasar del chorro en abanico, para superficies delicadas y grandes áreas, al chorro concentrado, para suciedad incrustada.
- 4) Pruebe siempre primero en una zona poco visible.
- 5) Al soltar el gatillo, la válvula limitadora abre y el presostato detiene el motor; la máquina queda en espera y vuelve a arrancar al accionar de nuevo el gatillo.

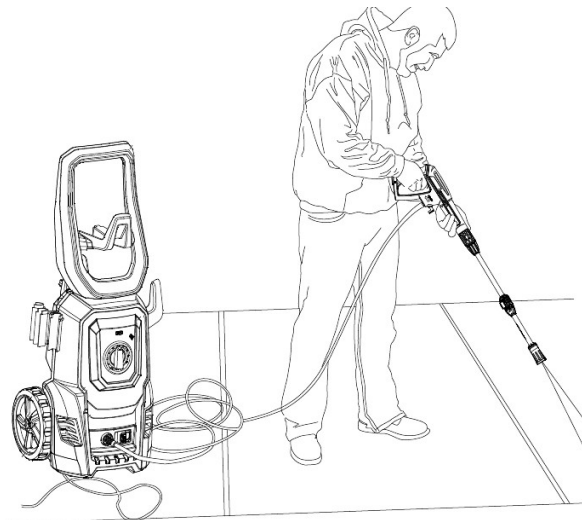


FIG. 12 — Posición de trabajo

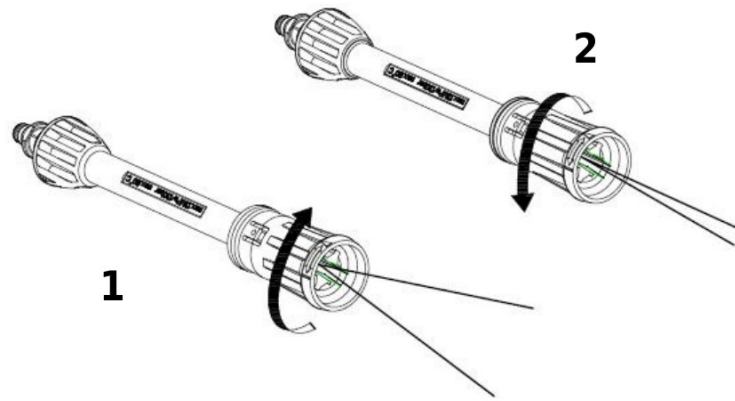


FIG. 13 — Regulación de la boquilla: 1, chorro en abanico; 2, chorro concentrado

Seguro de la pistola

La pistola dispone de un seguro que impide el accionamiento involuntario del gatillo. Para trabajar, desplace el seguro a la posición de desbloqueo; en cuanto interrumpa el trabajo, aunque sea unos segundos, vuelva a bloquearlo.

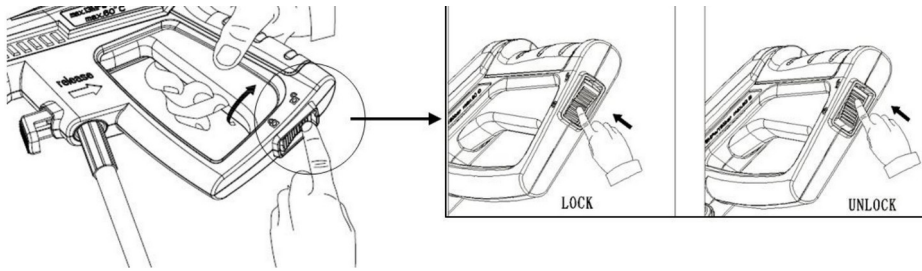


FIG. 14 — Seguro de la pistola: posiciones de bloqueo y desbloqueo

Lavado con detergente

- 1) Llene el depósito de detergente con un producto adecuado, diluido según las indicaciones de su envase.
- 2) Acople el depósito de detergente a la pistola en lugar de la lanza y accione el gatillo: el detergente sale a baja presión.
- 3) Aplique el detergente cubriendo toda la superficie y déjelo actuar unos minutos sin que llegue a secarse. Puede ayudarse de un cepillo en las zonas más sucias.
- 4) Vuelva a montar la lanza con la boquilla y aclare la superficie con agua a presión, de abajo hacia arriba.
- 5) Al terminar, haga circular agua limpia por el depósito de detergente para eliminar los restos de producto del sistema de inyección.

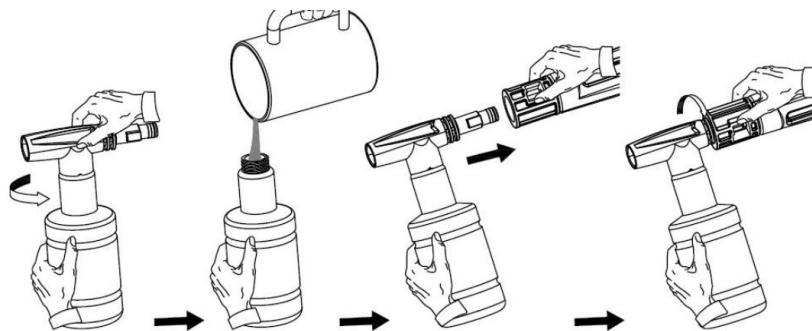


FIG. 15 — Aplicación de detergente

PRECAUCIÓN: El detergente sólo se aplica a baja presión. No utilice disolventes, ácidos ni productos corrosivos: dañan la bomba, las juntas y las superficies tratadas.

Fin del trabajo

- 1) Suelte el gatillo y gire el interruptor a la posición «OFF/0».
- 2) Cierre el grifo de alimentación de agua.
- 3) Accione el gatillo dos o tres veces para despresurizar la instalación.
- 4) Bloquee el seguro de la pistola y desconecte la clavija de la red.
- 5) Desconecte la manguera de jardín y la manguera de alta presión y recójalas sin formar bucles cerrados.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

PELIGRO: Antes de cualquier operación de mantenimiento, pare la máquina, cierre el agua, despresurice la instalación y desconecte la clavija de la red.

Las operaciones no descritas en este capítulo deben realizarse en un servicio técnico autorizado, con repuestos originales.

Plan de mantenimiento

Operación	Periodicidad
Comprobación del cable de alimentación, la clavija, la manguera de alta presión y la pistola	Antes de cada uso
Comprobación de la estanqueidad de los racores de entrada y de alta presión	Antes de cada uso
Limpieza del filtro de la entrada de agua	Mensual o si baja la presión
Limpieza de la boquilla	Si el chorro es irregular o baja la presión
Limpieza de las rejillas de ventilación	Mensual
Engrase de los acoplamientos y juntas tóricas	Trimestral
Revisión general por el servicio técnico	Anual
Control y mantenimiento general de filtro y boquilla	Cada tres meses

Limpieza del filtro de la entrada de agua

El filtro está alojado en el interior del racor de entrada de agua. Desmóntelo, enjuáguelo con agua limpia del grifo y vuelva a colocarlo en su posición. Un filtro obstruido reduce el caudal y hace que la bomba trabaje en seco.

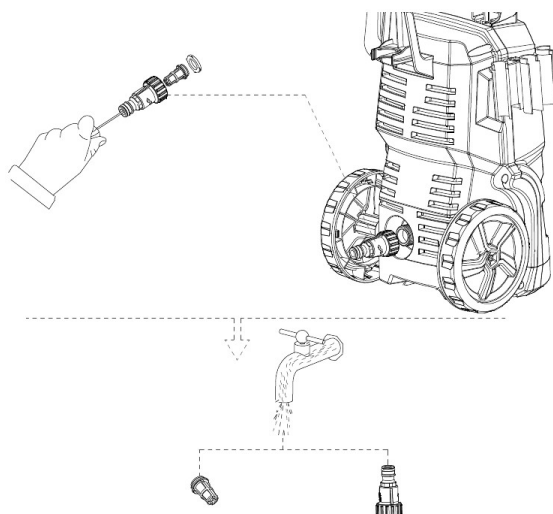


FIG. 16 — Limpieza del filtro de la entrada de agua

Limpieza de la boquilla

Con la máquina parada y despresurizada, introduzca la aguja de limpieza suministrada (o un clip metálico enderezado) en el orificio de la boquilla y muévala hacia delante y hacia atrás hasta desprender la suciedad. A continuación, enjuague la boquilla a contracorriente con la manguera de jardín.



FIG. 17 — Limpieza de la boquilla

Limpieza general y engrase

- 1) Mantenga limpias las rejillas de ventilación para que el aire de refrigeración circule libremente.
- 2) Limpie el exterior con un paño húmedo. No emplee disolventes ni dirija el chorro de agua contra la propia máquina.
- 3) Engrase periódicamente los acoplamientos rápidos y las juntas tóricas para facilitar la conexión y evitar que se resequen.

Almacenamiento e inactividad prolongada

- 1) Cierre la alimentación de agua, ponga la máquina en marcha unos segundos hasta que salga el agua restante y párela de inmediato.
- 2) Desconecte la clavija de la red.
- 3) Desconecte la manguera de jardín y la manguera de alta presión y enróllela para su almacenamiento.
- 4) Guarde la máquina y los accesorios en un local seco, protegido de las heladas, a temperatura superior a 0 °C.

PRECAUCIÓN: La formación de hielo en la bomba, las mangueras o los accesorios produce daños no cubiertos por la garantía. Tras una parada prolongada, compruebe que el eje del motor gira libremente antes de volver a poner la máquina en servicio.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Compruebe los puntos siguientes antes de acudir al servicio técnico. Todas las comprobaciones deben hacerse con la máquina parada y desconectada de la red.

Avería	Causa probable	Solución
La máquina no arranca	Clavija desconectada Base de enchufe defectuosa Fusible fundido o diferencial disparado Prolongación defectuosa	Conecte la clavija Pruebe en otra base Restablezca la protección y desconecte otros aparatos Pruebe sin prolongación
La máquina se para durante el trabajo	Fusible fundido Tensión de red incorrecta Protección térmica activada Boquilla parcialmente obstruida	Restablezca la protección Compruebe que la tensión coincide con la placa Deje enfriar la máquina 5 minutos Limpie la boquilla
El fusible o el diferencial saltan repetidamente	Protección de calibre insuficiente Prolongación inadecuada	Utilice un circuito de calibre adecuado al consumo de la máquina Pruebe sin prolongación
Presión irregular o pulsaciones	La bomba aspira aire Alimentación de agua insuficiente Boquilla parcialmente obstruida Filtro de entrada obstruido Manguera estrangulada	Compruebe la estanqueidad de mangueras y racores Compruebe el caudal disponible Limpie la boquilla Limpie el filtro Enderece la manguera
La máquina no da presión	Válvulas sucias, desgastadas o agarrotadas Juntas de la bomba desgastadas	Diríjase al servicio técnico Diríjase al servicio técnico
La máquina arranca y se para sola	Fuga en la pistola o en los racores	Revise las conexiones Sustituya la junta o la válvula de la pistola en el servicio técnico
La máquina arranca pero no sale agua	Bomba, mangueras o accesorios helados Falta de alimentación de agua Filtro obstruido Boquilla obstruida	Espere a que se descongelen por completo Abra el grifo y compruebe la manguera Limpie el filtro Limpie la boquilla
Fugas de agua por el cuerpo de la bomba	Juntas desgastadas	Diríjase al servicio técnico

Si el problema persiste o no figura en la tabla, diríjase a su distribuidor AYERBE. No abra la máquina.

DESGUACE Y DESECHO

Al final de su vida útil, la máquina no debe desecharse con los residuos domésticos. Se trata de un residuo de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y debe entregarse en un punto limpio o a un gestor autorizado, conforme a la Directiva 2012/19/UE y a la normativa nacional de aplicación.

Antes de la entrega, separe los accesorios sin componentes eléctricos (mangueras, lanza, boquillas, depósito de detergente) y deposítelos en el contenedor de reciclaje que corresponda. Vacíe por completo el agua de la bomba y de las mangueras.

NOTA: La eliminación incorrecta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos está sancionada por la normativa vigente.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:
AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.
C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

HIDROLIMPIADORA ELÉCTRICA

AY-1200 W — cód. 5863000

AY-1800 W — cód. 5863010

AY-2500 W — cód. 5863020

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2006/42/CE — Máquinas · 2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética · 2011/65/UE — RoHS

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

UNE-EN 60335-1 · UNE-EN 60335-2-79 · UNE-EN 62233 · UNE-EN 55014-1 · UNE-EN 55014-2 · UNE-EN IEC 61000-3-2 · UNE-EN 61000-3-3

Vitoria-Gasteiz, a 8 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz
Gerente / Manager / Gérant / Gerente